

# SZÉKELYFÖLD

Politikai, közgazdasági, társadalmi és szépirodalmi hirlap.

A kézdivásárhely városi és vidéki vadász-egyesület hivatalos közlönye.

Megjelenik hetenkint kétszer: **csütörtökön és vasárnap.**  
Előfizetési árak: Egész évre 5 frt, felévre 2 frt 50 kr, negyedévre 1 fr 20 kr. — Egyenlő száma 5 kr. Községek, tanítók, iparosok és egyesületek melyek egyenként, ha előfizetnek, 4 frtért kapják a lapot.

Felelős szerkesztő: Dobay János.

Kiadó-tulajdonos: Ifj. Jancsó Mózes.

A lap szellemi részét illető közlemények, a szerkesztőséghez (Dobay János Kézdi-Vásárhelyt) intézendők.  
Kiadóhivatal: K.-Vásárhelyt az ifj. Jancsó Mózes könyvnyomdájában, hová a hirdetések s előfizetési pénzek küldendők.

## Obstrukció.

A magyar parlamentben ismét megindult osztrák mintára az obstrukció.

Nem mondjuk, hogy az obstrukció mint parlamenti harcsmód minden körülmények között mellőzendő és elvetendő, mert igenis jöhetnek oly idők és a körülmények is akként alakulhatnak, hogy a kisebbség tényleg rákényszerül e veszedelmes parlamenti fegyver igénybevételére. De hát, mint mindenhez, úgy ehhez is meg kell választani az időt s alkalmat. Valamint a legszenvedélyesebb vadász sem megy nyáron medve vadászatra s a legvitézesebb kapitány sem vezényel nagy távolságokból gyorsfűzést, akként a magyar ellenzék sem nyulhat az obstrukció fegyveréhez akkor, a midőn Ausztriában az ellenzéki obstrukció magát az alkotmányt is veszélyezteti. S a midőn másrészt a kormány a katonai javaslatokkal a közvélemény becsülésében, óriási előnybe jutott az ellenzéki ócsárlásokkal szemben.

A tisztai akadémiának és a katonai nevelésnek nemzeti alapon való szervezését a magyar közvélemény pártkülönbség nélkül oly nagyhorderejű vívmánynak tekinti, hogy még a kvóta tényleges föl-emelésének a kérdése sem tudná a nemzeti vívmány fölötti örömet megzavarni.

Annál kevésbé hihető, hogy a magyar nemzet jó szemmel nézze azt az obstrukciót, melyet a függetlenségi párt Kossuth Ferencz pártvezér távollétében a 16. §. ellen kezdeményezett. Erről a sokat vitatott paragrafusról ismételve elmondottuk véleményünket s Psik Lajos előadónak, valamint Erdély igazságügyminiszternek és Plósz Sándor államtitkárnak meggyőző fejtegetései csak megerősítettek bennünket abbéli hitünkben, hogy a rágalmazási és becsületsértési ügyeknek a rendes bírói kompetencia alá való utalással semmiképen sem céloztatik a sajtószabadság és a szabadsajtó korlátozása s megnyirbálása.

De ha Hodossy és Apponnyi bírálata alap-

ján hajlandók is volnánk elismerni azt, hogy a pusztá elmélet szempontjából a 16. §. a szabadsajtó érdekeit is érinti, viszont kétségtelen ténynek tekinthetjük, hogy ha valaha s valamikor kormány a maga intézkedéseiben s javaslataiban valóban a közönség érdekeit tartotta szem előtt, úgy bizonyára az az eset most is fenforog, a midőn a kormány a sajtószabadság állítólagos korlátozásával is kívánja szolgálni a honpolgárok érdekeit, azáltal, hogy a legmesszebbmenőbb intézkedéseket teszi a magánbecsület hathatósabb védelmére.

S ha ennek dacára a függetlenségi párti vezetőség alkalmasnak tartja ezt a mostani időt az obstrukciónak, ezzel csak azt bizonyítja, hogy vannak idők, a midőn nemesak egyes emberekben, de egész pártokban is megcsökken az ítélőképesség.

S valamint a nemzeti párt bukását is az okozta, hogy antiliberalis irányt követett akkor, a midőn az egész ország szabadelvű reformokat követelt, épp úgy a függetlenségi párt is könnyen lejárathatja még meglévő népszerűségét azáltal, hogy parlamenti obstrukcióval akarja megbénítani a kormány erejét akkor, amidőn ez a katonai vívmányokkal legfényesebb jelét adta lángoló hazaszeretetének s a nemzet vitális érdekei iránt táplált komoly gondoskodásának.

Igy hát a magyar ellenzék obstrukciós terveit semmi egyébvel indokolni nem lehet, mint az Ausztriában folyó eseményekkel, a mennyiben a mi ellenzékünk a teljes paritás elvéből kiindulva, kiadta a jelszót: ha odaát obstrukálnak az osztrákok, miért nem obstrukálnak a magyarok is idehaza?

Ez az ellenzéki tervezettség alapján véve oly kiesínyes, majdnem mondhatnók, annyira nevetséges, hogy meg sem kíséreljük felsorolni azokat a komoly okokat, a melyek éppen az osztrák viszonyok ziláltsága miatt kétszeres köteletségünk képezik, hogy parlamentáris viselkedésünkkel még inkább kivívjuk magunknak a korona jóakarátát s Európa tiszteletét.

De talán felesleges is komolyan venni az ellenzéki fenyegetést. Mire Kossuth Ferencz visszatér Londonból, még melegebb sugarakat lövel majd a nap a Sándor-utezai képviselőházra. S akkor talán épp a szélsőbali matadorok lesznek a legboldogabbak, ha Kossuth Ferencz intésére szép czendben ismét leszerelhetnek.

A kormány és a szabadelvű párt egyébként és igazának tudatában teljes közönnyel néz elébe a szélsőbali obstrukciónak. Látott ez a párt már ennél nagyobb viharokat is.

Veritas.

## Országgyűlés.

Képviselőház ülése jun. 9-én.

A rövid pünkösdi szünet után ismét összeült a tisztelt ház. A büntető eljárást életbeléptető törvényjavaslat általános tárgyalását folytatták. Az obstrukció még mindig tart s ha az előjelek nem csalnak, talán még nagyobb mértékben, mint eddig. A különböző ellenzéki pártokból huszonegyen vannak szólásra följegyezve s míg ezek mind elmondják véleményüket, addig bizony sok víz folyik le a Dunán. Egyébként, mint hírlik, a kormány azzal akarja megtörni az obstrukciót, hogy behozza az éjjeli ülések tartását, melyre a szabadelvű párt tagjai fölálva százával rendeltetnének be. Így aztán remélhető lesz, hogy három hét alatt kimerítik az ellenzék erejét.

Az ülés elején Münnich Aurél előadó nyújtotta be a pénzügyi s véderő bizottságok nevében jelentését a katonai törvényjavaslatokról. Ezután folytatták a büntető pertentartás életbeléptetéséről szóló törvényjavaslat tárgyalását. A vitát Ilyés Bálint kezdte meg, kijelentve, hogy a vita folyamán elhangzott beszédek után újat nem tud mondani s csak a sajtószabadság iránti szeretete ösztönözte szólásra. Györy Elek határozati javaslatához csatlakozik. Sági Gyula általánosságban sem fogadja el a javaslatot s szintén Györy javaslatára adja szavazatát. Most a sza-

## TÁRGZA.

### Vonaton.

„Két helyet a második osztályban!” — kiáltott egy idősebb, elegáns hölgy a konduktorhoz, s ezzel leányával a vonathoz sietett, hogy az el ne menjen előlük.

„A hölgyszakasz már megtelt, méltóztassanak a nemdohányzóknak szakaszába fáradni,” válaszolt a konduktor, a kupé ajtaját kinyitva.

A hölgyek beszálltak. Egy elegánsan öltözött ur, aki egyedül volt a szakaszban, előzékenyen kezét nyújtá, hogy a hölgyeknek a felszállásban segítsen. Málhájukat a saját helyére akarta rakni, de ezt semmi áron sem akarták megengedni.

A hölgyek a férfival szemben foglaltak helyet. A konduktor keresztüllyukasztotta a jegyeket, bezárta az ajtót és a vonat dübörögve hagyta el a pályaudvart.

„Óh itt szörnyű meleg van!” — szólt rövid idő múlva az ifjabbik hölgy anyjához. Gyorsan lehuzta keztyűit s letörölte izzadó homlokát.

„Ha szabad tudnom, hova utaznak nagysádek?” — kérde a férfi az ifjabbik nőhöz fordulva.

Ez válasz helyett büszkén márto vóig a kérdezőt.

A férfi megértette s elhallgatott.

Sokáig utaztak, anélkül, hogy egyikük megmozdult volna.

Végre is megunta a férfi ezt az állapotot. Elmelázva bámult ki az ablakon a fekete éjszakába.

A kupé lámpája megvilágította a kis helyet. Az utas játszadozni kezdett értékes gyűrűivel, melyek jobbát díszíték. Aztán lehuzta ujjáról az egyik gyémánt gyűrűt, s mialatt minden oldalról megnézegette, szomorúan szólt magához:

„Te gyönyörű kis gyűrű, bármennyire kedves és drága is vagy nekem, mégis válnunk kell, mert az orosz eszászártól kaptalak ajándékba! Isten veled! És kidobta az ablakon.

A hölgyek reá néztek és elsápadtak.

Az utasnak esze bizonyosan nem volt a helyén.

Ő pedig, anélkül, hogy a hölgyek félelmével törődött volna, halkan folytatá magában:

„És te is, gyűrűcském, drága és kedves voltál nekem, mert az osztrák eszászár ajándéka vagy. Utoljára gyönyörködöm rubinjaid és gyémántjaid fényében, de szabadulnom kell tőled, akár akarom, akár nem. Menj te is!

Ezzel ezt a gyűrűt is kihajította.

Ki gondolhatott itt mást, mint hogy ez az ember örült volt. Az volt a rögeszméje, hogy csak koronás főkkel érintkezett, kik a legértékesebb gyűrűkkel ajándékozták meg, s ezeket most kihajigálta az ablakon. A hölgyek rendkívül aggódtak, hogy egyedül kell utazniok éjjel egy valóságos örülltel.

A gyorsvonat tovább száguldott, sok állomást hagyva maga után, az utas pedig egyik gyűrűt a másik után dobálta el. Végre csak egy maradt meg, a — jegygyűrű.

„Szegény jegygyűrűm, valamennyi közül téged szerettelek legjobban, de nem seghettek rajtad, nekem is menned kell. Isten veled!”

A hölgyek félelmükben alig mertek lélegzetet venni.

Hirtelen az ifjabbik nő kezére esett az idegen merev pillantása, amelyen egy gyönyörű gyűrű csillogott.

„Önnek is van itt egy szép gyűrűje, bájos nagysád, de ide kell adnia, mert a többi után kell dobnom?”

Ezt mondva, a megrémült hölgy keze után nyúlt ki anyját nézte, mintegy kérdezve mit csináljak? S midőn ez halálra ijedten bölintott fejével, a leány lehuzta ujjáról az értékes gyűrűt és átnyújtá az utatársnak.

Itt nem szabadott ellenkezni, mert egyörülttől még sokkal rosszabbat is lehetett várni. Megfosztani egy kedves emléktől iszonyu volt ugyan, de mit tehettek volna mást, fel kellett azt áldozni.

A férfi mélyen meghajtá magát és elvette a gyűrűt a remegő kézből. A következő pillanatban kidobta az ablakon. Aztán teljesen megnyugodt. Egy sarokba húzódott s elszundikált.

vazatát. Most a szabadelvűpárt egyik fiatal tagja, Molnár Béla állott a sorompóba. Elegáns szónok, kellemes orgánnummal s szép tehetséggel. A 16 §-sal foglalkozott ő is. A sajtószabadságnak, mint minden szabadságnak — ugymond — kell, hogy meglegyen a maga korlátja s ez az korlát nem lehet egyéb, mint más embernek a joga, ennek a csorbitására pedig semmiféle alkotmányos országban, semmiféle szabadságnak sincsen privilegiuma. A sajtó érdekében szükségesnek tartja a 16. §. életbeléptetését, de tovább megy s azt bizonyítja, hogy e §. rendelkezéseit nem is tartja elegendőnek, mert nem terjesztettek ki egyszersmind a köztisztviselők magán ügyeire is s az ezekből kifolyó becsületsértések eseteit nem utalja szintén a rudes bírói ágakhoz. A javaslatot elfogadja. Az ügyes beszédet zajos helyesléssel fogadta a jobboldal, sokan üdvözlötték a szónokot. Utána Rátkay László beszélt, kijelentve, hogy az ellenzék minden parlamentet fegyvert fel fog használni, hogy a 16-ik §. ne iktattassék törvénybe. Ő is megtámadva látja a sajtószabadságot s a nemzet, mely sokat türt, nem fogja engedni, hogy ezt is elvegyék. A javaslatot nem fogadja el. Öt perc szünet után Justh Gyula interpellált a fővárosi orfeumok, dalesarnokok, mulatók előadásai tárgyában, kérdvén a belügyminiszter urat, hajlandó-e intézkedni, hogy e helyeken befejezett cselekményü s szerves egészet képező szindarabok — a belügyminiszter ur rendlete szerint — ne adathassanak elő.

Ugyancsak a belügyminiszter urhoz intézett interpellációt Mócsy Antal a szólás szabadság állítólagos megsértése tárgyában.

Ezzel az ülés véget ért.

## A katonai javaslatok jelentősége.

A képviselőházban az ellenzék a legkétségbeesettebb obstrukciót folytatja a kormány ellen akkor, midőn megmozdult az egész ország és bizalmát, ragaszkodását fejezi ki a Bánffy-kormány iránt azért a nagy nemzeti vívmányokért, a melyek a képviselőházhöz benyújtott katonai javaslatokban vannak lerakva.

Az országgyűlési nemzeti párt van a legérzékenyebben érintve ezektől a javaslatoktól. Ennek a pártnak létalapját és programját tudvalevőleg a nemzeti aspirációk megvalósítása, azoknak érvényesítése képezi a kiegyezési alapon. Most aztán arról panaszkodik ez a párt, hogy a kormány ismét kisa-játította a nemzeti párt programjának egy részét.

Elteltek attól, hogy a politikai pártprogramra nézve eddig még nem ismerik a szabadalmi jogot, sőt azt hisszük, hogy minden pártnak törekvése oda irányul, hogy minél nagyobb publicitást szerezzen elveinek, minél többeket nyerjen meg programjával.

Mit várhattak még a megrémült nők attól a bolondtól?

Hirtelen felkiáltott:

„Kár azokért a gyönyörű gyűrűkért: Nem tudok nélkülük megenni! Adják vissza gyűrűimet!

Ezzel felugrott helyéről s mereven bámult a két hölgyre. Ezek kétségbeesve néztek egymásra, mintha ezt akarnák mondani: Szent Isten, csak nem keresi mi rajtunk a gyűrűket?

Ebben a félelmetes perczben egészen nyugodtan játszadozott az ablakon a függőnyel, s hirtelen vidáman kiáltá:

„Isten éltessen, barátom! Most hát megint az enyém vagy, orosz gyémántom!” S ezzel bal keze ujára tőlte a gyűrűt. Aztán egymásután vette elő a függőny mögül a gyűrűket, legutoljára az ifjabbik hölgyét is. Azt átadva neki, illedelmesen szólt:

„Ime nagysád gyönyörű gyűrűje, s bocsásson meg, ha egy kicsit megjegsztettem. Nem vagyok én örült, mint gondolta, csak egy kis haragos bosszúálló. Mintbogy kérdésemre nem akart válaszolni és semmi áron sem akart velem mulatni, hát kénytelen voltam magamnak egy kiszórakozásról gondoskodni. Én Bellachini bűvész vagyok!”

Ebben a perczben megállott a vonat. „Temesvár!”, kiáltott a kalauz és kinyitotta a kocsi ajtaját. A mi emberünk kiugrott a kupéból és csakhamar eltűnt a tömegben.

P. E.

nak; így tehát legalább is nagy izléstelenség programkiszajátítás miatt panaszkodni.

De itt tulajdonképen egészen másról van szó, mintsem a nemzeti programjának kiszajátításáról, mert az nagy részben kivihetetlen, míg ellenben a kormány javaslatai a lehetőség és kivihetőség határai között mozognak. A nemzeti párt Ausztriával közös költségen Magyarország területén valahol, de a közös hadügyminiszter vezetésé alatt álló katonai akadémia felállítását követeli.

Persze ennek oktatási nyelve, tanrendje, tanterve, szelleme nem lehet más, mint az ausztriai hasonlírtányu többi katonai iskoláé. Már most nem tudom elképzelni, hogy ama bizonyos nemzeti aspirációkat mennyiben szolgálja ez az ugyan hazai földön levő, de az ausztriai katonai iskolákkal minden tekintetben azonos és paralell főiskola.

Legföljebb annyiban, hogy ebben az iskolában miként a többi magyar földön levő iskolákban, egyik kötelező tantárgy lenne a magyar nyelv és irodalom. Ezt pedig a magyar fiuk úgy is tudják, ismerik a középiskolából, miután ilyen katonai akadémia csak érettségi vizsga alapján lehet bejutni. A hadsereg nyelvi és szervezeti egységét pedig egy katonai akadémia ötletéből bizonyára megbolygatni nem engedik. A kiegyezést ily irányban fejleszteni annyi lenne, mint azt felforgatni. Az okos és józan politikai felfogás pedig arra tanít, hogy minél nagyobb dühvel tör ki az asztriai nemzetiségi és nyelvi vizsály, annál szorosabban kell nekünk ragaszkodnunk a hadsereg nyelvi és szervezeti egységéhez, mert a monarchia haderojót meg kell oltalmaznunk minden nemzetiségi és politikai velleitástól. E téren tehát valóban nincs mit keresnünk a mi magyar nyelvbeli nemzeti aspirációnkkal. Ebben a felfogásban való nagy különbség választja el a nemzeti párt katonai programját a szabadelvűpárt helyes és gyakorlatilag megvalósítható programjától, a közös hadsereg egységes szervezete mellett a nemzeti aspirációknak a honvédhadsereg minél intenzívobb kifejlesztésében keresi. Ezt ezélezza a katonai akadémia, mely a honvédtisztnak a legfelsőbb katonai kiképzést nyújtja és e végett a honvédtisztnak többé nem kell a bécsi és egyéb ausztriai katonai iskolákat látogatnia, hogy a legfelső katonai tudományokat elsajátítsa.

De viszont itt ebben az intézetben is nevelhetünk közös hadseregbeli tiszteket. A javaslat szerint a Ludovika-akadémia majdan végzett növendékeinek saját akarától függ, vajjon a honvédséghez, avagy a közös hadsereghez akarnak-e belépni. Így tehát anélkül, hogy a hadsereg akár nyelvi akár szervezeti egységét megbolygatnók, egy teljesen magyar befolyás, a magyar országgyűlés ellenőrzése és független budgetjoggyakorlat alatt álló intézetből, melynek nyelve és szelleme csak magyar lehet, nevelünk tiszteket a közös hadsereg számára. Ezt a közös hadseregbe való magyar vértömlesztést ezélezzák a közös hadsereg nevelő-intézetében megszaporított magyar állami alapítványi helyek is, amelyeknek csak magyar ifjakat nevelnek katonának, kiből soha sem lesz más, mint magyar, ha akár eseh, avagy lengyel ezredeknél szolgáljanak is. Ez tehát éppen megfordított eredményt jár, mint Apponyi gróf katonanevelése, ki a magyar ifjakat akaratlanul kiszolgáltatná a közös hadsereg nevelő intézeteinek, illetőleg a közös hadügyminiszternek, míg a szabadelvűpárt politikája teljes függetlenséget és önállóságot, szabad rendelkezési jogot akar biztosítani a katonanevelés körül. Ez a szabadelvűpárt régi és hagyományos programja.

## Visszautasított agrár program.

Egy programmszerű levélre, melyet a magyar országos gazdasági egyesület az osztrák mezőgazdasági egyesülethez intézett, a magyarok határozott és félre nem érthető visszautasítást kaptak bécsi kollegáiktól. A Köztelek urai Bécsben és Berlinben keresnek szövetségeket, ezeknek a szövetségeknek egy nemzetközi agrár mozgalom takarója alatt közös politikai célokat kellene előmozdítani és a magyar mozgalomban csakugyan a politikai motívum játsza a főszerepet. Ezzel szemben az osztrák és a német mozgalom vezetői azt tartják, hogy a mindenütt felvetett agrárkérdés tisztán gazdasági kérdés, arra politikai motívumoknak döntőleg batosi semmi esetre sem szabad.

Az osztrák gazdasági egyesület e tényállás ismeretében határozottan visszautasította a magyar agrár programhoz való csatlakozást és e programra egyszerűen egy ellenprogrammal felelt, amelyben a legkiemelkedőbb pont Magyarország gazdasági elszigetelése. Ausztria első sorban a magyar termelés ellen akarja megvédelmezni a maga mezőgazdaságát és magas gabonavámokat követel Magyarország ellen. Abban természetesen mindnyájan egyetértenek, hogy az orosz és a tengerentúli gabona-behozatal ellen a legerélyesebben védekezni kell, de mellesleg vannak ám külön érdekek is, melyeket csak úgy lehet előmozdítani, ha Ausztria Magyarország ellen, Németország Ausztria és Magyarország ellen elzárkózik. Bizonyonyal méltó karrikatúrája a középeurópai agrár. uniónak, melynek első programpontja a gabonavám, második a mezőgazdasági hitel emelése.

Az első kombináció tehát tökéletesen dugába dőlt. A második nemzetközi uton elérhetetlen és alig lehet egy nemzetközi egyezés tárgya. Ezen felül Magyarországon a gazdasági hitel a legjobb és legokoszerűbb megoldásra talált, — midőn a magyar agrár- és járadékbank a kormányval kötött szerződés értelmében a szőlők felújítását teljes mértékben lehetővé teszi, amennyiben e ezéle a képzhető legolesőbb tőkét rendelkezésére bocsátotta, másrészt a mezőgazdasági hitelegylet alapítása által oly intézményt teremtett, mely mérhetlen tőkékkel áll a magyar mezőgazdaság rendelkezésére oly kamatláb mellett, melynél alacsonyabban a legelső kereskedő ezégek is aligha fedezhetik hitelszükségleteiket. Oleső pénz azelőtt soha sem állt a magyar gazda rendelkezésére és a magyar agrár- és járadékbank a magyar program legelőkölőbb pontjának teljesítése által megtette a legfontosabb lépést a magyar gazdasági viszonyok orvoslásához. Az gazdán áll, hogy teljesítse a rendkívül kedvező feltételeket és élvezze a hitel áldásait.

Az agrár program többi pontjai is részint meg vannak oldva, részint most vannak megoldás alatt. A bimetalizmus kérdése beláthatatlan időkre megszűnt, mert Európa és Amerika az aranyérték mellett nyilatkozott. A birtok tehermentesítése a földadó leszállítása által az agráriusok politikai agitáció-nális eszközévé sülyedt alá s ök maguk nem veszik komolyan. A gazdasági munkáskérdés megoldása a szociáldemokrácia agitáció-nális eszköze lett s főleg a földbirtok ellen fordul, mely tetemesen megnehezíti e kérdé megoldását. A vámsorompók pedig, melyeket az agráriusok követelnek, nagy veszedelmet jelentenek a magyar mezőgazdaságra, — írja a „Pester Correspondenz” — és örülnünk kell, hogy nem lehet azt akarunk ellen előidézni.

## Irodalom.

— „Az 1848—49-iki Magyar Szabadságharc története” című nagyszabású illusztrált munkából most jelent meg a 82 ik füzet, melyben a szerző Bemnek utolsó erdélyi harczeit beszéli el a nála szokásos elevenséggel. Igen érdekes része a füzetnek: a segesvári esata, s a Petőfy eltűnésére vonatkozó összegezése. A füzet képei ezek: A világiosi Bohuskastély. A szőregi esata 1849. augusztus 5-én, Részlet a temesvári esatából. A nagy munka, amint az elbeszél események időrendjéből is látjuk, gyorsan közeledik befejezéséhez.

— Magyarország szétdarabolásának története. Az Athenaeum r. társaság kiadásában megjelenő „A magyar nemzet története” című tíz kötetes nagy munkának ötödik kötetéből most jelentek meg az első (107., 108.) füzetek, a melyeket nyomban követnek a többi füzetek és az egész kötet alig két hónap alatt be lesz fejezve. A kötet címe „Magyarország három részre oszlásának története. 1526—1608” Irta Acsády Ignác. Ezzel ennek a millonáris nagy munkának kiadásában a sorrend ismét helyre lesz állítva, a mennyiben ennek a kötetnek befejezése után ismét folytathatják a megkezdett hatodik kötet kiadását. Ez az ötödik kötet Magyarország történetének legszomorubb korszakát tárgyalja, Acsády Ignác dr. remek történetírói tollából előadva Magyarország szétdarabolásának, három részre osztásának, a nehéz megpróbáltatásokkal, romboló állami katasztrófákkal, a gyászszal, pusztulással, vérontásokkal és nemzeti szerencsét-

lenségekkel csordultig telt korszak történetét, mely az 1526-iki mohácsi véstől 1608 ig terjed. Ezekhez a füzetekhez is a legszebb műmellékletek és érdekes szövegtrépek vannak csatolva. — Így „Magyar főúri viselet a XVI. század második felében“ remek színnyomat Jost Ámánnak, Miksa királynak 1670-iki nürnbergi bevonulását ábrázoló festményéről; „Buda és Pest ostroma 1542-ben“; Enea Vizo egykoru rézmetszete Bubics Zsigmond gyűjteményében; Párviadal magyar hadnagy és török bég között; XVI. századi rézmetszet Ernszt Lajos gyűjteményéből: „Heltai Gáspár krónikájának czim'apja“ stb. Egyes füzet ára 30 kr. Kapható minden hazai könyvkereskedésben.

## Ujdonságok.

— **Kinevezés.** A kereskedelmiügyi m. kir. miniszter Mühlflusz Náhán kir. s. mérnököt kir. mérnökévé nevezte ki eddigi állomáshelyén, a sepsiszentgyörgyi kir. államiépítési hivatalnál.

— **Időjárásunk** kezd igazán kétségbeesjtő lenni. A folytonos esőzés, mely már addig is ropant károkat idézett elő, végromlással fenyegeti az egész termést. A gabonaneműek megdőlték s pusztulásnak indultak, a kapás növények meg erősen visszamaradtak s a felnőtt gyomtól alig látszanak. Ha az idő meg nem változik, szomorú aratásnak nézünk elébe.

— **Katonai tanulmányi ut.** F. hó 22-én vagy 23-ik napján 3 tőrsziszt, 25 főtiszt, 53 legény érkezik K.-Vásárhelyre harcászati gyakorlatokra. A városi tanács megkerestette, hogy az elszállásolásról gondoskodják.

— **Esőzések.** A hetek óta tartó esőzés az egész országban roppant károkat idézett elő. Az Olt, Kis-Küküllő és a Maros mellett egy-két kilométer szélességben az egész terület víz alatt áll s még nagyobb helyen rétek és szántóföldek egészen el vannak iszapolva. A Királyhágón túl a Tisza mentén szintén nagy pusztításokat vitt véghez a víz s ezer meg ezer holdas táblákon a buza úgy megfeküdt, hogy abból ugyan kevés szem lesz. A naponkint ismétlődő záporok még a magasabban fekvő részeket is vízzel árasztotta el. Szóval, K.-Vásárhelytől fel Kassáig az ember egyebet sem lát, mint vizet és pusztuló vetéseket.

— **Esküvő.** Ifj. Czimbalmos Ferencz, lapunk munkatársa, kézdi-vásárhelyi kitűnő fiatal műasztalos f. hó 8-án kötött házasságot Alsó-Meczenzefőn Bresztli János gőzmalom-tulajdonos bájos és szeretőre méltó leányával, Mariskával. A polgári házasságkötést, meghatalmazás folytán, Dobay János rendőrkapitány, lapunk szerkesztője végezte, mint kézdi-vásárhelyi helyettes anyakönyvvezető. A polgári kötés után az ifjú pár egyházi áldásban részesült. Különösen érdekes volt a nászmenet, a mint a templomba vonult. A hölgyek nagy részben nemzeti viseletben jelentek meg, mi rendkívül festői látványt nyújtott. A nász-lakomán az ifjú pár 40 üdvözlő sürgönyt kapott az ország minden részéből. Másnap az ifjú házaspár K.-Vásárhelyre utaztak. Sok szerencsét és boldogságot kívánunk e házassághoz.

— **Szinészet.** Szalkay Lajos szintársulata a jövő hét folyamán kezdi meg Kézdi-Vásárhelyt előadásait. Miután forgalmi akadályok miatt a társulat podgyásza eddig nem volt ide szállítható, az első előadás jövő esütörtökön lesz.

— **Halálozás.** Általános és mély részvételt kelt egy derék képzett orvos halála Háromszéken. Dr. Barabás Albert nagyborosnyói körorvos hunyt el f. hó 9-én délután hosszas betegség után.

— **Mulatság.** Szépen sikerült táncvizsgálat rendezett folyó hó 7-én pünkösd 2-ik napján a kézdivásárhelyi nemes eszmadia ipar társulat saját teamekezési alapja gyarapítására; mely ugy anyagilag, mint erkölcsileg — ámbár az idő nem a legkedvezőbb volt — a várkozásnak megfelelt. Városunk polgársága, különösen az ifjuság szép számban jelent meg e népszerű testület által rendezett mulatságon s kora délutántól másnap hajnalig-élnök hangulat mellett folyt le a tánc; a négyest több mint 50 pár táncolt. Bevétel volt: elárusított jegyekből 86 frt 70 kr. és felülfizetésből 72 frt. 5 kr., összesen 152 frt 75 kr., melyből leutáta a kiadást 86 frt 75 kr., maradt tiszta jövedelem 72 forint. E szép eredményért dícséretet érdemel az összes rendező bizott-

ság, kik nem kimélve időt és fáradságot, lankadatlan kitarással buzgolkodtak közre. Társulatunk nevében kötelességünknek tartjuk e téren is köszönetet nyilvánítani azon uri egyéneknek, kik ügyünk érdekében szívesek voltak fogadják rendelkezésünkre bocsátani és pedig: Benkő Lajos gazdasági tanácsos urnak, a ki egyszersmind a tulajdonát képező helyiséget teljesen díjtalanul volt szíves átengedni, kíváncsi, hogy még sokszor tőhessen; Molnár Józsiás urnak; Csizsár József volt czéhmeister urnak, ki egyszersmind a társulat irántáplált és sokszor tapasztalt érzeményeit most is rendületlenül beigazolta az által, hogy a pénztári tisztet szíves volt betölteni s azt a késő estéli órákig megtartani, Köllönte László urnak, stb., kiknek neveiket ha fel nem említhetjük ne vegyék zokon. — mivel adat hiányában tesszük azt. Fogadják továbbá köszönetünket — kik ügyünknek anyagi sikerét szívből jövő felülfizetéseikkel kegyesek voltak előmozdítani. Dézsi Dániel, társulati elnök. Kovács János, alelnök.

— **Értesítés.** A háromszékvármegyei „Erzsébet“ árvaleány nevelő intézet f. tanévi záróvizsgálója június hó 23-án az intézet helyiségében d. e. 8—12 és d. u. 3—6 óráig fog megtartani. Az intézetalapítói, tisztviselői pártolói, valamint a bejáró növendékek szülői, az érdeklődő nagy közönség, azt hiszik, ezuttal is szívesek lesznek becses megjelenésükkel intézetünket kitüntetni. Ez alkalommal ki lesznek a nőiiskolai tanulók munkálatai is állítva, melyek bárki által megtekinthetők. K.-Vásárhelytől, 1891. június 12-én. Az iskolaszék.

— **Szerelvény vizsgálat.** A helybeli önkéntes tüzoltó egylet tagjainál levő szerelvények júni s 13-án a tanásház termében meg fognak vizsgáltatni. A kik be nem mutatják, büntetést kapnak, s a kik hanyagul kezeltek vagy elrontották — kártérítéssel tartoznak.

— **Zászlószentelés.** Az árkosi önkéntes tüzoltó egylet f. hó 1-én pünköst 2-ik napján szentelte fel szép zászlóját, melyet Báro Szentkereszty Béla-láné született Floreszku Mária ó méltósága adományozott. Ez alkalommal ott tartotta évi közgyűlését a vármegyei tüzoltószövetség is. A kettős ünnepélyen egyesületünket Dr. Balog Vendel ügyvéd egyleti t. alparancsnok és Jánovics Sándor szivattyús szakasz-parancsnok képviselték. A fényes lefolyású ünnepélyen öröm volt látni, hogy egy jól szervezett vidéki tüzoltó-egylet mily hasznos szolgálatot tehet az élet- és vagyonmentés körül. Tagjaiban az igaz szeretet és nem a non curamuság az irányadó. Bár Szentkereszty Béla főparancsnok, árkosi Benkő Árpád elvülhetetlen érdemeket szereztek maguknak ez egylet szervezése és kiképzése körül, Fábián Károly ünnepi remek szónoklatával bizonyította be, hol a szív beszélt, ott a hatás nem marad el. — A tüzoltók diszgyakorlata minden várakozást felülmúlt. Éljen soká, meggyénk díszére, a derék tüzoltótestület!

— **A székegy vasut.** A magy. kir. államvasutak igazgatóságától kapott értesülés szerint a f. évi május hó 1-től érvényes menetrendhirdetmény III. részében közétett és Tusnádtól f. évi július hó 1-től kezdve d. e. 10 óra 3 perczkor Sepsiszentgyörgy felé indítandó 7615. sz. vegyesvonat mondott naptól kezdve már Csik-Szeredáról kiindulól fog közlekedni. Ezen vonat Csik-Szeredáról d. e. 8 óra 20 perczkor fog indulni és Brassóig I. és II. osztályu közvetlen kocsit fog vinni.

— **Verseny tárgyalás.** A kézdivásárhelyi honvéd zászlóalj részére szükséges kenyér, zab, széna ágy és alom-szalma és tűzifa szükségletének beszerzése végett 1897. július 13-án verseny tárgyalás lesz. A feltételek lapunk szerkesztőségében is megtekinthetők.

— **A brassói m. kir. állami fa- és kőipari szakiskola** évrő vizsgálatainak sorrendje az 1896/97-ik tanév végén. Június hó 23-án d. e. 8 órától a faragó tanfolyam: magyar nyelv, számtan, ábrázolómértan és alaktan. 24-én d. e. 8-tól a szakiskola I-ső osztálya: számtan, mértan, természettan, 24-én d. u. 3-tól magyar nyelv, faipari szerkezettan és faipari technologia, 25-én d. e. 8-tól középipariskolai II. osztály: leirőgéptan, mennyiségtan, faipari technologia és magyar nyelv, 25-én d. u. 3-tól a középipari II. és III. osztály: szerkezettan; II. osztály: építészeti alaktan, 26-án d. e. 8-tól a közép ipariskolai III. osztály: leirő géptan, nemzet gazdaságtan, mennyiségtan, faipari technologia, 26-án d. u.

2-től középipariskolai III. osztály: magyar nyelv és könyvvitelten. A vizsgálatokra a t. szülőket és érdeklődőket tisztelettel meghívja, Brassó, 1897. június hó, az igazgatóság.

## Rövid hírek.

— **Kammermayer Károly**, a fő- és székváros nemrég nyugalmába vonult polgármestere Abáziában meghalt. Testét e hó 10-én helyezték nagy pompával s a fővárosi körök nagy részével mellett örök nyugalomra. — **Ipolyság**on Kaliska Mihály elvitte két gyermekét esolnakázni. A gyorsan rohanó víz árja elragadta a esolnakot s neki vitte egy hidnak. A esolnak felfordult s a benne lévőket a vízbe beestek. Az apa emberfeletti erővel kidolta két gyermekét a partra, de a hős lelkiápa, ki kimerültségében már nem tudott uszni, a vízbe fult. — **Apáti Főszé**gben ismeretlen tettesek megmérgezték özv. Bottas Pálnét s négy gyermekét. Az asszony s két gyermek meghalt a másik kettő a halállal küzd. — **Fuchs Matyás** és Hegyi Károly foglalkozás nélküli kereskedő segédek e hó 5-én éjjel, a Sváb hegyen épült; kis kunyhóban meggyilkolták Appel Lajos ékszerész segédet, kitől arany s ékszereműt vettek el. A gyilkosokat elfogták s ezek bevallották szörnyű tetteket. — **Barczelonában** ismeretlen tettes az egyik városi tanácsháza előtt dinamitbombát dobott el, mely tetemes kárt okozott.

## Nyiltér.\*)

Nyersselyem básztruhákhoz való kelmét 8 frt 65 krtól 42 frt 75 krig egy teljes öltönyre Tossors- és Shantags-Ponggees valamint fekete, fehér, színes Honneberg-selyem 35 krtól 14 frt 65 krig méteronként, sima oskós, kockázott, mintázott, damaszt s. a. t. (mintegy 240 különböző minőség, 2000 szín és mintázatban s. a. t. a megrendelt áru postabér és vámmentesen a házhoz szállítva mintákat postafordultával küld Henneberg G (cs. ésk. udvariszállító) selyemgyára Zürich ben. Svájcba címzett levelekre 10 kros, levelezőlapokra 5 kros bélyeg ragasztandó. Magyar nyelven irt megrendelések pontosan elintéztetnek. 7. 5-5.

**Richter-féle Horgony-Pain-Expeller**  
**Liniment. Capsici comp.**

Ezen hírneves házi szer ellenállt az idő megpróbáltatásának, mert már több mint 27 év óta megbízható, fájdalomcsillapító bedörzölőként alkalmazták kőbővnyemél, oszonnál, tag-szagattásnál és meghűléseknel és az orvosok által bedörzölősekre is mindig gyakrabban rendeltek. A valódi Horgony-Pain-Expeller, gyakorta Horgony-Liniment elnevezés alatt, nem titkos szer, hanem igazi népszerű házi szer, melynek egy háztartásban sem kellene hiányozni. 40 kr., 70 kr. és 1 frt. üvegenkénti árban majdnem minden gyógyszerertárban készletben van; főraktár: Török József gyógyszerésznél Budapesten. Bevásárlás alkalmával igen óvatosak legyünk, mert több kisebbbirtéki utánzat van forgalomban. Ki nem akar megkárosodni, az minden egyes üveget „Horgony“ védjegy és Richter czéjgyegek nélküli mint nem valódit utasítsa vissza.

RICHTER F. AD. és társa, cs. és kir. udvari szállító, RUDOLATADT.

E rovat alatt közlöttekért felelősséget nem vállal a szerk.

## HIRDETÉSEK.

**Kiadó lakások.**  
A honvéd kaszárnyával szemben, a volt „Oroszlán“-hoz czimzet vendéglő akár alsó, akár felső része kiadó, melyhez istálló, szin, fatartó és pince is van; továbbá butorozott szoba is kapható.

Értekezni lehet ugyanott  
**Özv. Fülöp Sámuelnénel**

## Árlejtési hirdetmény.

Az erdélyi rom. kath. status igazgató-tanácsa a kézdivásárhelyi kantai rom. kath. gymnasium épületének kibővítését határozta el és pedig a gymnasium épülete és a templom közötti tőrre egy két nagyobb és 3 kisebb szobával bíró egy emelet magasságu épület emelésével, egy új fatartó építésével, — melyek költsége 3825 frt 75 krban lett előírnyozva. Ezen építkezések zárt ajánlati versenytárgyalás utján adatnak ki. A versenytárgyalás folyó hó 18-án d. e. 9 órakor tartatik meg Dr. Bánffy Zsigmond ügyvéd irodájában Kézdivásárhelyt. A torv, költségvetés és feltételek alólirottál tekinthetők meg. Kézdi-Vásárhelytől, 1897. június 19-én.  
**Hasás Vidor**,  
gymnasiumi igazgató.

Sz. 1958 ki.  
1897.

## Hirdetmény.

Alattírt városi tanács által közhírré tettetik, miszerint a föld- és házbirtok után járó általános jövedelmi pótdadó kivetési lajstrom f. hó 13-tól 21-ig bezárólag a 8 napi közszemlére ki van téve és a hivatalos órák alatt a városi adóhivatalnál megtekinthetők, esetleges folyamodások közvetlen a s.-szentgyörgyi m. kir. pénzügyigazgatóságához adandó be.

Végül felkóretnek a t. adózó polgárok, hogy jelzett adónem előírása végett a városi adóhivatalhoz adókönyvecskőjüket 8 nap alatt különbeni pénzbírság terhe alatt mulhatatlanul mutassák be.

K.-Vásárhely, 1897. évi junius 10.

Városi tanács.

100 1—1.

Sz. 7396—896  
tlkvi.

## Árverési hird. kivonat.

A kézdivásárhelyi kir. törvényszék mint tlkvi hatóság közhírré teszi, hogy k.-polyáni Györgykovács Pál végrehajtónak odaváló Winkler Ferenczné szül. Gáspár Agnes és Tuzson Mihály végrehajtást szorvendő elleni 875 frt tőkekövetelés és járuléka iránti végrehajtási ügyében a kézdivásárhelyi kir. törvényszék területén levő K.-Polyán község határában fekvő a kézdipolyáni 169 sz. tjkvben foglalt s végrehajtást szorvendő és Csüdör Lotti nevére bejegyzett A+579 hrszámú 17 frt, 9504 hrsz 1 frt, 8046 hrsz. 26 frt, 8099 hrsz. 6 frt becsértékű ingatlanokra az özvegy Winkler Salamonné Kádár Rozália javára bejegyzett haszonélvezeti jog sérelme nélkül, továbbá a kézdipolyáni 170 számú tjkvben foglalt s. Winkler Ferenczné szül. Gáspár Agnes és Csüdör Lotti nevére bejegyzett 5889 hrszámú 2 frt, 5890 hrszámú 8 frt, 5891 hrszámú 11 frt becsértékű, a kézdi polyáni 213 számú telek tjkvben foglalt A + 3544/1 helyrajzszám 1/2-dére 15 forint

50 kr., 5215 hr. számú 1/2-ére 6 frt 50 kr., 5886 hrsz. 1/2-ére 2 frt 50 kr., 5887 hrsz. 1/2-ére 3 frt 50 kr., 5888 hrsz. 1/2-ére 4 frt, 5948 hrsz. 1/2-ére 4 frt, 8045 hrsz. 1/2-ére 13 frt 50 kr., 8100 hrsz. 1/2-ére 2 frt 50 kr., 8252 hrsz. 1/2-ére 2 frt, 8526 hrsz. 1/2-ére 17 frt, a 8886 hrsz. 1/2-ére 19 frt 50 kr., 8901 hrsz. 1/2-ére 2 frt 50 kr., 9084, 9085 hrsz. 1/2-ére 44 frt, 9347 hrsz. 1/2-ére 23 frt 50 kr., a 424 hrsz 1/2-ére 400 frt, 10348/a—16. hrszám 1/2-ére 5 frt becsértékű ingatlanok felorészére, ugy a kézdipolyáni 1597. számú tjkvben foglalt s a végrehajtást szorvendő és kiskoru Gáspár Gergely és József nevére bejegyzett A + 2232. hrszámú 5 frt, 2233 hrszámú s 4 frt becsértékű egész ingatlanra c/a. alatt özvegy Gáspár Mihálné részére bejegyzett haszonélvezeti jog sérelme nélkül az 1601. számú tjkvben foglalt s a Winkler Ferenczné Kovács Anna és Julianna nevére bejegyzett A + 3098/2. hr. számú 4 frt becsértékű egész ingatlanra; valamint a kézdipolyáni 1357. sz. tjkvben foglalt s a Tuzson Mihály nevére bejegyzett A + 9773. hr. számú 53 frt, 373, 374. hr. számú 254 frt, 993. hr. számú 15 frt, 1481. hr. számú 4 frt, 1798, 1799, 1800, 1801 hrszámú 59 frt, 2270 hrsz. 7 frt, 2881 hrszámú 13 forint, 2923a, 2923 b, 2924 és 2925 hrszámú 14 frt, a 3459, 3460, 3461, 3462, 3463 és 3465 hrsz. 90 frt, a 4081 hrsz. 8 frt, 4340 hrsz. 9 frt, 4564 hrsz. 29 frt, 5525 hrsz. 22 frt, 5537 hrsz. 20 frt, 5831 hrsz. 12 frt, 5936 hrsz. 7 frt, 6045 hrsz. 22 frt, 6438 hrsz. 10 frt, 6443, 6444 hrsz. 2 frt, 8032/a hrsz. 17 frt, 8085 hrsz. 11 frt, 8910 hrsz. 24 frt, 9635 hrsz. 41 frt, 9928 hrsz. 23 frt, 10151/2 hrsz. 4 frt, 10194 hrsz. 6 frt, 10891/4 hrsz. 16 frt becsértékű egész ingatlanokra az esztelneki 683 számú tjkvben foglalt s a Tuzson Mihály nevére bejegyzett A + 5161 hrsz. 7 frt, 5209/a hrszámú 5 frt becsértékű ingatlanra a C/a alatt özvegy Tuzson Boldizsárné született Gáspár Julianna javára bekebelezett haszonélvezeti jog sérelme nélkül; a kézdipolyáni 1118 számú tjkvben foglalt A+3037—12, 3038—1 hrszámú és 13 frt becsértékű ingatlanokból Tuzson Mihályt megillető zálogbirtokossági jogra az özvegy Tuzson Boldizsárné haszonélvezeti joga sérelme nélkül a k.-polyáni 1578-ik sz. tjkvben foglalt s a Tuzson Mihály (bandi) részére felvett A+8032b hrszámú 17 frt, 10348—29 hrszámú

17 frt, 10421—9 hrsz. 6 frt, 9771 hrszámú és 50 frt becsértékű ingatlanokra; a k.-polyáni 1607 számú tjkvben foglalt A+7423—1 hrsz. 13 frt becsértékű ingatlanból Winkler Ferenczné szül. Gáspár Agnes megillető zálogbirtokosi jogra, végül a kézdi-polyáni 1608 sz. tjkvben foglalt A+29961 hrszámú s 33 frt becsértékű ingatlan zálogbirtokossági jogból Gáspár Agnes megillető járandóságra az árverést a fennbb ezennel megállapított kikiáltási árban elrendelte és hogy a fennbb megjelölt ingatlanok az 1897. évi junius hó 25-ik napján délelőtti 9 órakor Kézdi Polyán község házában megtartandó nyilvános árverésen a megállapított kikiáltási áron alól is eladatni fognak.

Árverezni szándékozók tartoznak az ingatlanok becsárának 10 százalékát készpénzben vagy az 1881. LX. t. cz. 42. §-ában jelzett árfolyammal szánított és az 1881. évi november hó 1-én 3333. sz. a. kelt I. M. rendelet 8 §-ában kijelölt övadékképes értékpapirokban a kiküldött kezéhez letenni vagy az 1881. LX. t. cz. 170. §. értelmében a bánatpénznek a bíróságnál előleges elhelyezéséről kiállított szabályszerű elismervényt átszolgáltatni.

A kir. törvényszék mint tlkvi hatóság.

K.-Vásárhely, 1896. évi decz. 31-ik napján.

Gaal István,  
kir. tvszki. bíró.

102 1—1



## Legbiztosabb szer

székrekedés, étvágytalan-

ság, gyomorfájás és az

ebből eredő bajok

ellen a Zenke

Zoltán

nővénszer  
gyomor-likőr  
készítménye

Használati könyv  
együtt egy üveg ára

40 és 80 kr.

Kapható Kézdi-Vásárhelyen: Török Bálint, Balogh Gyula, Jancsó K és fia, Hamar Zoltán, László Zoltán és fűszer üzleteiben, továbbá a készítőnél utánvét mellett H.-M.-Vásárhelyen.

Csak a "barát" védjeggyel ellátott való  
A nagyméltóságú m. kir. kereskedelmi, valamint  
cs. ker. miniszter urak által kihirdetve törv. védve

## Papirkereskedés

az emeleten

Van szerencsém a n. é. közönség szives tudomására hozni, hogy id. Jancsó Mózes kereskedő üzlethelyisége fölé az emeletre a helyi viszonyoknak megfelelőleg

## PAPIRKERESKEDÉST ÉS NYOMTATVÁNYRAKTÁRT

rendeztem be, a hol mindennemű irodai és levélpapírokat, irodai szereket, tintákat, tintatartókat, irodai és zsebkönyveket, virágpapírokat és virágleveleket, esokortartókat, stb. a legdusabb választékban, olcsó árak mellett árusítok el. Továbbá bátor vagyok becses figyelmébe ajánlani újban gőzhajtásra berendezett

## KÖNYVNYOMDÁMAT,

melyet elláttam a legújabb czimirásokkal úgy, hogy e tekintetben minden igényeket képes vagyok kielégíteni, a legjutányosabb árak mellett.

Ezzel kapcsolatban tudatom, hogy megrendelőim kényelmére való tekintetből

## KÖNYVKÖTÉSZETET

is rendeztem be, melyet szintén elláttam a legújabb vágó-, fűző-, lyukgató- és számozógépekkel, mi által megrendelőim meg lesznek kímélve attól, hogy e szakmába vágó munkákkal külön fáradjanak, s így nem csak a nálam megrendelt, hanem egy új könyvek, folyóiratok stb. kötését, valamint régi könyvek javítását a legegyszerűbbtől a legdizsesebbéig igen jutányos árak mellett eszközölöm.

Ugy a n. é. közönség, a valamint hivatalok szives pártfogását ezutánra is kérve maradtam

tisztelettel:

Ifj. Jancsó Mózes,  
nyomdatulajdonos.

Feltűnő

olcsó árak!